



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Construction, Refit and Related  
Services/Construction navale, Radoubs et services  
connexes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Bateau à 6 passagers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P114-220149/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P114-220149	<b>Date</b> 2023-05-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MC-009-29067	
<b>File No. - N° de dossier</b> 009mc.5P114-220149	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2023-06-08</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Brianne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 009mc
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-4939 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Sollicitation No. - N° de la sollicitation  
5P114-220149/C  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P114-220149/C

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
5P114-220149/C

Buyer ID - Id de l'acheteur  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Modification de sollicitation 001**

**Cette modification est soulevé pour:**

- 1) Ajouter l'énoncé des travaux techniques à la demande de soumission

---

**1) Ajouter l'énoncé des travaux techniques à la demande de soumission**

Veuillez consulter le document ci-joint (Énoncé technique des travaux)

---

***TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGER.***

# Énoncé technique des besoins (ETB)

## Réserve de parc national Akami-Uapishk<sup>®</sup> – KakKasuak – Monts Mealy – Embarcation à 6 passagers

Les documents et figures suivants sont nécessaires dans l'exécution des travaux prévus dans le présent ETB :

Numéro du document	Titre	Date de promulgation
TP 1332 F	Normes de construction pour les petits bâtiments	2010

### 1. Aperçu

1.1 L'Agence Parcs Canada a un besoin d'une embarcation dont l'usage principal est de transporter le personnel de Parcs Canada entre Happy Valley-Goose Bay, Cartwright ou Rigolet et la réserve de parc national Akami-Uapishk<sup>®</sup> – KakKasuak – Monts Mealy.

### 2. Spécifications techniques

#### 2.1 Exigences

2.1.1 L'entrepreneur doit concevoir, fabriquer, mettre à l'essai et fournir une embarcation en aluminium avec remorque, conforme à la norme TP 1332 F.

2.1.2 Sauf indication contraire, tous les composants, équipements et matériaux doivent être fournis par l'entrepreneur.

#### 2.2 Dimensions principales

2.2.1 L'embarcation doit répondre aux exigences dimensionnelles suivantes. a. Longueur = 6,5 m à 6,7 m (21 pieds à 22 pieds).

b. Largeur = 2,5 m à 2,6 m (8,2 pieds à 8,6 pieds).

c. Poids de remorquage = maximum de 953 kg (2 100 livres).

#### 2.3 Exigences relatives à la performance

2.3.1 L'embarcation doit pouvoir être échouée sur des surfaces molles à une vitesse maximale de 5 nœuds sans endommager la coque.

2.3.2 L'embarcation doit pouvoir être échouée sur des surfaces dures (de pierre ou de béton) à une vitesse maximale de 3 nœuds sans endommager la coque.

2.3.3 L'embarcation doit être conçue pour être exploitée en vertu du permis d'exploitation de petits bâtiments.

2.3.4 L'embarcation doit être conforme à la norme TP 1332 F de Transports Canada.

2.3.5 Tous les matériaux, accessoires d'accastillage et pièces de quincaillerie doivent être résistants à la corrosion et adaptés à une utilisation en eau salée.

2.3.6 L'embarcation doit avoir une durée de vie de 12 ans et un temps de fonctionnement de 100 heures par an.

Page 2 de 5

#### 2.4 Conception de la coque

2.4.1 L'embarcation doit avoir une monocoque en forme de V, conçue pour fonctionner en pleine mer et le long des côtes rocheuses.

2.4.2 La coque de l'embarcation doit être fabriquée en aluminium de qualité marine (minimum de

3/16 pouces au fond et au franc-bord, 1/4 pouces sur le tableau).

2.4.3 Toutes les soudures doivent répondre aux exigences de la norme CSA W47.2(F), Certification des compagnies de soudage par fusion de l'aluminium.

2.4.4 L'embarcation doit être de type non ponté, elle doit être dotée d'une double console et munie d'un pare-brise ouvrant.

2.4.5 L'embarcation doit être munie d'un plancher intérieur de niveau avec de la mousse insonorisante.

2.4.6 L'embarcation doit être dotée d'un plancher autovideur.

2.4.7 L'embarcation doit avoir un parquet de tôle larmée en aluminium.

2.4.8 L'embarcation doit être dotée de barres d'appui de poupe et de proue en aluminium. (Proue = un à bâbord et un à tribord et poupe = un sur toute la longueur du tableau.)

2.4.9 L'embarcation doit être dotée de taquets d'amarrage en acier inoxydable à l'avant et à l'arrière. (Un à l'extrémité de la proue. Un au milieu de l'embarcation, à bâbord et à tribord. Un du côté de la poupe, un à bâbord et un à tribord.)

2.4.10 L'embarcation doit être dotée d'un support de transducteur.

2.4.11 L'embarcation doit être dotée d'un arceau de sécurité en aluminium à l'arrière.

2.4.12 Les plats-bords de l'embarcation doivent être dotés de matériaux antidérapants.

2.4.13 L'embarcation doit être munie de deux sièges pivotants sur des socles (sièges du conducteur et du passager au niveau du pare-brise).

2.4.14 L'embarcation doit être dotée d'un siège transversal en aluminium à l'arrière, avec coussin de fond et dossier.

2.4.15 L'embarcation doit être munie de sièges de proue en aluminium avec des compartiments de rangement et des couvercles d'écouille.

2.4.16 L'embarcation doit être dotée d'un compartiment de rangement et d'un couvercle d'écouille sur la console, côté passager.

2.4.17 L'embarcation doit être dotée de deux coffres de tableau arrière (un de chaque côté du tableau), avec un panneau d'écouille mesurant au moins 18 x 28 cm (7 x 11 pouces).

2.4.18 L'embarcation doit pouvoir être dotée de deux moteurs hors-bord (au minimum deux moteurs hors-bord de 90 hp avec un poids combiné minimum de 800 livres).

2.4.19 L'embarcation doit être dotée d'une direction hydraulique installée sur le côté conducteur de la console, y compris la roue et les câbles.

## 2.5 Exigences relatives au moteur

2.5.1 L'embarcation doit être dotée de (2) deux moteurs hors-bord à quatre temps d'une puissance de 90 chevaux de marque Yamaha ou équivalent.

2.5.2 Les moteurs de l'embarcation doivent être rétractables (moteurs inclinables ou réglables) afin de permettre l'échouage en eaux peu profondes.

2.5.3 Les moteurs de l'embarcation doivent avoir un boîtier de télécommande hors-bord situé sur le côté tribord de la console, côté conducteur.

2.5.4 Les moteurs doivent être installés, montés et utilisés par l'entrepreneur conformément aux recommandations du fabricant du moteur.

Page 3 de 5

2.5.5 Les hélices de chaque moteur doivent avoir les dimensions appropriées et installées par l'entrepreneur.

2.5.6 L'ensemble des moteurs doit comporter un dispositif comme un cordon d'arrêt automatique de moteurs, monté près des commutateurs d'allumage.

2.5.7 Au minimum, les indicateurs suivants doivent être installés sur la console, côté conducteur :

- a) un indicateur de carburant;
- b) un indicateur de vitesse;
- c) un voltmètre pour le moteur;

- d) un indicateur de température;
- e) un indicateur de pression d'huile;
- f) un indicateur d'inclinaison et de réglage pour chaque moteur.

## 2.6 Système d'alimentation en carburant

- 2.6.1 L'embarcation doit être dotée de réservoirs de carburant internes (capacité minimale de 33 gal/125 litres).
- 2.6.2 Les réservoirs de carburant et toutes les conduites ainsi que les valves connexes doivent répondre aux exigences de la norme TP 1332 F.
- 2.6.3 Les réservoirs de carburant doivent être dotés d'un capteur et d'un indicateur de niveau ou de capacité de carburant sur la console, côté conducteur.
- 2.6.4 Le système d'alimentation en carburant doit comprendre un (1) filtre à carburant/séparateur d'eau par moteur avec un bol transparent, adapté à l'alimentation en carburant des moteurs hors-bord à essence.

## 2.7 Appareils électroniques

- 2.7.1 Un système de distribution de courant continu de 12 V doit être prévu pour alimenter le démarrage du moteur et les charges de service de l'embarcation.
- 2.7.2 L'embarcation doit être équipée d'un système de deux (2) batteries-marines à cycle profond, d'un commutateur de sélection, et doit être connectée conformément aux spécifications techniques du fabricant du moteur.
- 2.7.3 Les batteries marines doivent être placées dans les coffres du tableau arrière, étanches et dotées d'un système approprié d'évacuation des gaz.
- 2.7.4 Tout équipement électrique doit être installé de manière à fonctionner sans causer d'interférences avec d'autres équipements.
- 2.7.5 L'équipement électrique doit être facilement accessible aux fins de maintenance.
- 2.7.6 L'embarcation doit être dotée d'un panneau électrique étanche avec des interrupteurs installés sur la console, côté conducteur (minimum 6 circuits).
- 2.7.7 L'embarcation doit être munie de tous les feux de navigation et de circulation exigés par Transports Canada. L'alimentation de tous les feux doit être assurée par un système d'éclairage à DEL. Un interrupteur d'éclairage doit être situé sur le panneau électrique.
- 2.7.8 L'embarcation doit être munie d'une pompe de cale électrique d'une capacité de 1 000 gal/h. Elle doit être placée de manière à pouvoir permettre l'aspiration dans le point le plus bas de la coque. Un interrupteur de pompe de cale doit être situé sur le panneau électrique.
- 2.7.9 L'embarcation doit être dotée d'une prise de courant de 12 V de qualité marine isolée à l'aide d'un cache-prise.

Page 4 de 5

## 2.8 Remorque

- 2.8.1 La remorque doit être conçue pour transporter une embarcation pesant au moins 953 kg (2 100 lb).
- 2.8.2 La remorque doit être capable de faire sortir l'embarcation de l'eau ou de la mettre à l'eau en toute sécurité à l'aide d'une rampe de mise à l'eau.
- 2.8.3 La remorque doit être résistante à la corrosion due à une exposition continue à l'eau salée.
- 2.8.4 La remorque doit être dotée de feux arrière qui indiquent les fonctions de giration et de freinage.
- 2.8.5 L'éclairage doit être assuré par des lumières LED et celles-ci doivent être submersibles dans l'eau salée.

2.8.6 La remorque doit être dotée d'un connecteur électrique standard permettant un raccordement avec une camionnette commerciale.

2.8.7 La remorque doit être munie de chaînes de sécurité pour la relier au camion.

2.8.8 La remorque doit être dotée d'un pneu de secours, monté sur jante, situé à l'avant de la remorque.

2.8.9 La remorque doit être munie de sangles d'amarrage pour fixer l'embarcation.

2.8.10 La remorque doit être dotée d'un vérin de remorque à montage sur tube pour vent latéral, avec roulettes pivotantes, et d'un mécanisme anti-retour, dont les dimensions répondent aux conditions de charge normales de l'embarcation.

## 2.9 Tests et essais

2.9.1 L'entrepreneur doit inspecter et mettre à l'essai les éléments suivants, au minimum, afin de s'assurer de leur conformité aux exigences du contrat et de leur bon fonctionnement (le bon fonctionnement signifie que l'équipement peut être mis en marche, utilisé, connecté et fonctionner de manière normale, selon le cas). Toutes les anomalies doivent être corrigées avant la livraison. Les inspections et les tests font partie du processus de vérification de base et ne sont pas destinés à supplanter les contrôles, examens, inspections ou tests généralement effectués par l'entrepreneur afin d'assurer la qualité de l'embarcation. Les inspections et les essais visent à établir l'état des éléments suivants :

- a) le poids de l'embarcation;
- b) la qualité de celle-ci;
- c) le moteur de propulsion, y compris le démarrage;
- d) les commandes de la propulsion;
- e) le système de direction;
- f) le système d'alimentation en carburant;
- g) le système électrique;
- h) les appareils électroniques.

## 2.10 Expédition et livraison

2.10.1 L'embarcation doit être livrée à l'adresse suivante :

114, route de la rivière Hamilton

Happy Valley-Goose Bay (T.-N.-L.) AOP 1E0